

## LABOR AND EMPLOYMENT LAW BULLETIN

### Enactment of Revised Code of Civil Procedure Concerning International Jurisdiction

#### 1. Introduction

The Act on the Partial Revision of the Code of Civil Procedure and Civil Preservation Act (Act No. 36 of 2011) (hereinafter the "Revision Act", and the Code of Civil Procedure as amended by the Revision Act, hereinafter the "Revised CCP") came into effect as of April 1, 2012. The Revision Act has incorporated in statute, the rules regarding international jurisdiction that were previously set forth in judicial precedents. The Revision Act has also made some important changes to the rules regarding international jurisdiction in light of recent trends, such as consumer protection. In this newsletter, we will outline a summary of the Revision Act, and explain the important changes.

#### 2. Summary of the Revision Act

##### (1) Framework for determining international jurisdiction

International jurisdiction is determined through the following framework. Firstly, the existence or non-existence of venue as stipulated in Article 3-2 and the following provisions of the Revised CCP will be determined. Then even if venue is established, international jurisdiction will be denied if there are special circumstances (Revised CCP, Article 3-9). However, if there is a provision of a law which provides for exclusive jurisdiction of the court of a certain country in specific cases, such provision will prevail (Revised CCP, Articles 3-5 and 3-10). Furthermore, if there is a valid agreement setting forth that a lawsuit can only be filed with a court in a specific country (an agreement of exclusive international jurisdiction) such agreement will also prevail (Revised CCP, Article 3-7). This framework for determining international jurisdiction is in line with the judicial precedents in existence before the enactment of the Revision Act.

##### (2) Domicile, principal office, or principal business office, etc. of the defendant

If the defendant is a natural person and has a domicile in Japan, or if the defendant is a legal person or other association or foundation and has its principal office or principal business office in Japan, the Japanese courts will have jurisdiction over the case, regardless of the type and content of the claim brought to the court (Revised CCP,

Article 3-2). If the defendant does not have a domicile, principal office or principal business office, or if it is not clear, then the existence of international jurisdiction shall be determined by residence in the case of a natural person, or by the domicile of the main business operator in the case of a legal person or other association or foundation.

### (3) Venue, based on the type and content of the case

Even if the defendant does not have a domicile, principal office or principal business office in Japan, a Japanese court will have international jurisdiction over the case if venue is established, which depends on the nature of the case (as set out in the Revised CCP, Article 3-3). For example, for a person or entity who has an office or a business office in Japan (but not a principal office or principal business office), the Revision Act accepts that a Japanese Court will have international jurisdiction over the case, as long as the claims brought against the defendant are related to the defendant's operations in its Japanese office or business office (Revised CCP, Article 3-3, Item 4). Further, even if the defendant does not have an office or business office in Japan, if the defendant is operating a business in Japan on a continuous basis, a Japanese court will have international jurisdiction to the extent that the claim brought against the defendant is related to the defendant's operations in Japan (Revised CCP, Article 3-3, Item 5). The Revision Act does not adopt the notion that Japanese courts will have jurisdiction as long as the defendant has some kind of office in Japan.

### (4) Consumer contracts and employment relationships

The Revision Act, from the perspective of protecting consumers and workers, sets forth new rules for venue. If a consumer files a lawsuit against a business operator in relation to a consumer contract, being a contract between a consumer and a business operator, then, the place of domicile of the said consumer (at the time the lawsuit is filed or the consumer contract is concluded) will be accepted as venue (Revised CCP, Article 3-4, Paragraph 1). In the same way, if a worker files a lawsuit against a business operator in relation to a civil dispute between the individual worker and the business operator concerning their employment relationship, then the place where the worker provides its employment services under an employment contract (or if the place where the worker provides its employment services cannot be identified, then the place of the business office which employed the worker) will be accepted as venue (Revised CCP, Article 3-4, Paragraph 2). Conversely, if a business operator files a lawsuit against a consumer or a worker regarding a consumer contract or an employment relationship, no venue under Revised CCP, Article 3-3 will be accepted. This means that if a business operator files a lawsuit against a consumer or a worker concerning a consumer contract or an employment relationship in Japan, venue such as the domicile of the defendant ((2) above) must exist, or there must be a valid agreement on international jurisdiction ((5)(c) below), or there must be venue based on the appearance ((5)(b) below). As stated in (5)(c) below, it should be noted that the validity of the agreement on international jurisdiction is limited when it relates to a consumer contract or an employment relationship.

## (5) Others

### (a) Venue over the joint claim

In the case that multiple claims are combined in one lawsuit, in principal, each of the claims shall have venue in Japan, however, the Revised CCP, Article 3-6 admits that if one of the combined claims has venue in Japan, other combined claims will also have venue in Japan, provided that the claims are closely related.

Further, there is an additional issue as to when one claim which has venue in Japan has other related claims that are between different parties, whether a Japanese court can still accept venue for the other claims. The Revision Act has adopted a notion that if the combined claims are closely related to each other, and satisfy the requirements stipulated in the CCP, Article 38, first sentence, (i.e., when the rights or obligations, which are the object of the claim are common among several persons, or are based on the same factual or legal cause), then the combined other claims shall also have venue in Japan.

### (b) Venue based on the appearance

Even if a case brought to a Japanese court does not have venue in Japan, if the defendant makes a statement on the merits of the case without making an allegation that there is no international jurisdiction, then a Japanese court will have international jurisdiction over the case (Revised CCP, Article 3-8).

### (c) Venue based upon agreement

In regards to international jurisdiction, it is considered possible for the parties to agree upon the jurisdiction of a designated country to be applied or for the parties to exclude the jurisdiction of a court in countries other than those agreed upon between the parties. However, in relation to consumer contracts or an employment relationship, an agreement setting forth exclusive international jurisdiction will only be deemed to be valid when a consumer or a worker files a lawsuit with a court in the agreed country or in the case that the consumer or worker have already invoked the existence of the international jurisdiction agreement in a court. Further, an agreement which sets forth the jurisdiction of a court in a particular country in which the consumer had a domicile at the time of concluding the agreement, or which sets forth the jurisdiction of a court in a particular country where the worker provided its employment services at the time the employment contract was terminated (limited to an agreement concluded at the time of the termination of the employment contract), shall be deemed to be valid, but only to the extent which it creates jurisdiction in the designated country, and does not exclude the jurisdiction of other countries (Revised CCP, Article 3-7, Paragraphs 5 and 6).

### (d) Exclusive jurisdiction stated by statute

The Revision Act sets forth exclusive jurisdiction for specific types of claims. For example, for lawsuits concerning registration, the Japanese courts will have exclusive jurisdiction if the place where the registration should have been done is in Japan (the Revised CCP, Article 3-5, Paragraph 2). Furthermore, for a lawsuit regarding the existence or validity of intellectual property rights (e.g., patents, utility model rights, design rights and trademarks), which has arisen as a result of registration of

establishment in Japan, the Japanese courts shall have exclusive jurisdiction over the case (Revised CCP, Article 3-5, Paragraph 3). In relation to such lawsuits, even if a party has obtained a judgment in a foreign country, the said judgment cannot be enforced in Japan (CCP, Article 118, Paragraph 1).

### 3. The Scope of the Application of the Revision Act

The provisions of the Revision Act, in principal, will apply to lawsuits filed after the Revision Act came into effect on April 1, 2012; however, in relation to agreements on jurisdiction concluded before the effective date of the Revision Act, the Revision Act will not apply and the validity of such agreements shall be determined based on the previous rules and judicial precedents (Revision Act Supplementary Rules, Article 3, Paragraph 2). In addition, for lawsuits concerning personal affairs and preliminary injunction cases on the merit of personal affairs, the Revision Act will not apply and international jurisdiction will be determined pursuant to the previous judicial precedents (Revision Act Supplementary Rules Article 5).

### 4. Practical Impact

As stated above, the Revision Act, while it clearly states the rules in the existing judicial precedents, it has also made important changes such as creating new rules concerning consumer contracts and employment relationships. Specifically, for consumer contracts and employment relationships, disputing the international jurisdiction of a Japanese court, or enforcing a foreign judgment in Japan, will be more difficult than before the enactment of the Revision Act.

---

## 国際裁判管轄に関する改正民事訴訟法等の施行

### 1. はじめに

「民事訴訟法及び民事保全法の一部を改正する法律」(平成 23 年法律第 36 号。以下「改正法」といい、同法による改正後の民事訴訟法を「改正民訴法」といいます。)が、平成 24 年 4 月 1 日、施行されました。改正法は、国際裁判管轄に関するこれまでの判例法理を明文化するとともに、消費者保護等、近年の動向を踏まえ、国際裁判管轄に関するルールの重要な変更を行っています。本ニュースレターでは、改正法の概要を述べるとともに、重要な変更点についての説明を行います。

### 2. 改正法の概要

#### (1) 国際裁判管轄の判断の枠組み

国際裁判管轄は、以下の枠組みによって判断されます。すなわち、改正民訴法 3 条の 2 以下で規定される管轄原因の有無をまず判断し、管轄原因がある場合でも特別の事情があるときは国際裁判管轄を否定します(改正民訴法 3 条の 9)。ただし、一定の事件を特定の国の裁判所に専属させる旨の法令の定めがある場合(改正民訴法 3 条の 5、同 3 条の 10)、又は、特定の国の裁

判所にのみ訴えを提起することができる旨の合意(専属的な国際裁判管轄の合意)で有効なものが存在する場合(改正民訴法 3 条の 7)は、それらが優先されます。国際裁判管轄に関するこの判断枠組みは、改正法制定前の判例法理を踏襲したものです。

## (2) 被告の住所、主たる事務所又は営業所等

被告が自然人で住所が日本国内にあるとき、又は、被告が法人その他の社団又は財団で主たる事務所又は営業所が日本国内にあるときは、裁判所に提起された事件の種類内容を問わず、日本の裁判所の国際裁判管轄が認められます(改正民訴法 3 条の 2)。住所や主たる事務所又は営業所等がない場合や不明の場合は、居所(自然人の場合)や主たる業務担当者の住所(法人その他の社団又は財団の場合)によって国際裁判管轄の有無が判断されます。

## (3) 事件の種類内容に応じた管轄原因

被告の住所等が日本国内にない場合であっても、事件の種類内容に応じた管轄原因(改正民訴法 3 条の 3 各号に列挙されています。)が認められる場合は、日本の裁判所の国際裁判管轄が認められます。例えば、改正法は、日本に事務所又は営業所を有する(が、日本に主たる事務所又は営業所を有しない)者に対する訴えについて、当該訴えが日本の事務所又は営業所における業務に関するものである場合には日本の国際裁判管轄を認めています(改正民訴法 3 条の 3 第 4 号)。また、日本に事務所又は営業所がない場合であっても、日本において継続的な事業を行っている者に対する訴えについて、当該訴えがその業務に関するものである場合には日本の国際裁判管轄を認めています(改正民訴法 3 条の 3 第 5 号)。改正法は、日本に営業所等がありさえすれば日本の国際裁判管轄を一般的に認めるという考え方は採用していません。

## (4) 消費者契約及び労働関係

改正法は、消費者及び労働者を保護する観点から、管轄原因について新たなルールを設けました。消費者契約(消費者と事業者との間の契約)について消費者が事業者に対し訴えを提起する場合は、当該消費者の(訴え提起時又は消費者契約締結時の)住所のある地につき、管轄原因が認められます(改正民訴法 3 条の 4 第 1 項)。同様に、労働関係について個々の労働者と事業者との間に生じた民事紛争に関し労働者が事業者に対し訴えを提起する場合は、労働契約における労務提供地(定まっていなければ労働者を雇入れた事業所の所在地)につき、管轄原因が認められます(改正民訴法 3 条の 4 第 2 項)。逆に、消費者契約又は労働関係について、事業者から消費者又は労働者に対し訴えを提起する場合、改正民訴法 3 条の 3 に基づく管轄が認められません。このことは、消費者契約又は労働関係について、事業者から消費者又は労働者に対し訴えを提起する場合、被告の住所等の一般管轄(前記(2))、有効な国際裁判管轄の合意(後記(5)(c))、又は、応訴管轄(後記(5)(b))のいずれかが認められなければならないことを意味します(改正民訴法 3 条の 4 第 3 項)。後記(5)(c)で述べるとおり、消費者契約及び労働契約について、国際裁判管轄の合意の効力が制限されていることにも注意が必要です。

## (5) その他

### (a) 併合管轄

複数の請求が併合されている場合でも、本来、それぞれの請求について日本の管轄が必要ですが、改正民訴法 3 条の 6 は、一つの請求について日本の国際裁判管轄がある場合には、併合

された他の請求についても、密接な関連性があることを要件として、日本の管轄を認めることとしています。

さらに、日本の国際裁判管轄がある請求と、併合されている他の請求とで当事者が異なる場合にも、当該他の請求に管轄原因を認めることができるか、という問題があります。改正法は、併合された請求の密接な関連性に加えて、民事訴訟法 38 条前段に定める要件(訴訟の目的である権利又は義務が数人について共通であるとき、又は、同一の事実上及び法律上の原因に基づくとき)を満たす場合には、併合された他の請求に日本における管轄原因を認めるという考え方を採用しています。

#### (b) 応訴管轄

たとえ日本に管轄原因がない事件が日本の裁判所に提起されたであっても、被告が国際裁判管轄がないとの主張をすることなく本案についての弁論等を行った場合、日本の国際裁判管轄が肯定されます(改正民訴法 3 条の 8)。

#### (c) 合意管轄

国際裁判管轄については、当事者が、ある国の裁判所の管轄を定める合意を行うことも、合意された国以外の国の裁判所の管轄を排除する合意を行うことも可能と考えられています。

ただし、消費者契約や労働関係については、専属的な国際裁判管轄の効力が認められるのは、①消費者若しくは労働者が合意した国の裁判所に訴えを提起した場合、又は、②消費者若しくは労働者が裁判所で合意を援用したことがある場合に限られます。これら以外の場合でも、契約締結時に消費者が住所を有していた国の裁判所の管轄を認める合意、及び、労働契約終了時における労務提供地の国の裁判所の管轄を認める合意(ただし、労働契約終了時にされた合意に限る。)は、効力が認められますが、その効力は、指定された国の管轄を創設する限度で認められ、他の国の管轄を排除する効力は認められません(以上につき、改正民訴法 3 条の 7 第 5 項及び 6 項)。

#### (d) 法定専属管轄

改正法は、特定の種類の訴えについて、日本の裁判所に専属させる旨の法令の定めを設けています。例えば、登記または登録に関する訴えについて、登記または登録をすべき地が日本国内にあるときは、日本の裁判所に管轄権が専属すると定めています(改正民訴法 3 条の 5 第 2 項)。また、設定の登録により発生する知的財産権(特許権、実用新案権、意匠権、商標権等)で、日本において登録されたものの存否または効力に関する訴えについては、日本の裁判所に管轄権が専属すると定めています(改正民訴法 3 条の 5 第 3 項)。これらの訴えについては、たとえ外国で判決を得たとしても、当該判決を日本で執行することはできません(民事訴訟法 118 条 1 項参照)。

### 3. 改正法の適用範囲

改正法の規定は、原則として、改正法の施行(平成 24 年 4 月 1 日)後に提起された訴訟について適用されます。ただし、改正法の施行前になされた管轄権の合意の効力については、改正法は適用されず、従前の判例法理に従って判断されます(改正法附則 3 条 2 項)。また、人事に関する訴え及び人事訴訟を本案とする保全命令事件については、改正法は適用されず、従前の判例法理に従って判断されることとなります(改正法附則 5 条)。

## 4. 実務への影響

以上概観したとおり、改正法は、従前の判例法理を明文化しつつ、消費者契約及び労働関係に関する紛争について新たなルールを創設するなどの重要な変更を行っています。特に消費者契約及び労働関係について、日本の国際裁判管轄を争うことや、外国判決を日本で執行することは、改正法制定前より困難になるものと考えられます。

---



This law bulletin is published as a general service to clients and friends and does not constitute legal advice. Should you wish to receive further information regarding the above-mentioned matters, and/or wish to consult as to whether your company is in compliance with labor/employment law, please contact:

本ニュースレターの内容は、一般的な情報提供であり、具体的な法的アドバイスではありません。お問い合わせ等ございましたら、以下の執筆弁護士までご連絡下さいますようお願い申し上げます。

Kazutoshi Kakuyama／角山 一俊（パートナー）

Direct: 81-3-6888-1036／Email: [kazutoshi.kakuyama@amt-law.com](mailto:kazutoshi.kakuyama@amt-law.com)

Hideki Thurgood Kano／嘉納 英樹（パートナー）

Direct: 81-3-6888-1061／Email: [hidekithurgood.kano@amt-law.com](mailto:hidekithurgood.kano@amt-law.com)

Yukiko Imazu／今津 幸子（パートナー）

Direct: 81-3-6888-1063／Email: [yukiko.imazu@amt-law.com](mailto:yukiko.imazu@amt-law.com)

Nobuhito Sawasaki／沢崎 敦一（パートナー）

Direct: 81-3-6888-1102／Email: [nobuhito.sawasaki@amt-law.com](mailto:nobuhito.sawasaki@amt-law.com)

Yuhki Tanaka／田中 勇気（パートナー）

Direct: 81-3-6888-1173／Email: [yuhki.tanaka@amt-law.com](mailto:yuhki.tanaka@amt-law.com)



## CONTACT INFORMATION

### アンダーソン・毛利・友常法律事務所

〒106-6036

東京都港区六本木一丁目6番1号  
泉ガーデンタワー38階（総合受付）

Tel: 03-6888-1000（代表）

Email: [inquiry@amt-law.com](mailto:inquiry@amt-law.com)

URL: <http://www.amt-law.com/>